



BATMAN VS.
PREDATOR
11
2 OF 4

BATMAN

VERSUS

PREDATOR



\$2.50 US
\$3.50 CAN



Galacy + Dublin

TRADUCCION
POR
JESUSDAYZ



S-SEÑAL...FALSA...



A-ADVERTIR
A BA..
BATMAN...

ADELANTE---
GORDON DEBIÓ
TRAER UNA SEÑAL
PORTATIL PARA
ATRAERME AQUI,
A OTRA ESCENA DEL
CRIMEN



ES UN S-SEÑUELO...
PARA UNA...TRAMPA...



N-NO DEBEN...
DORMIRME...



CRISTALES ROTOS...
SE APAGO LA SEÑAL



ESTO ESTA
MAL...

N-NO..
ME DEN
DROGAS...



REALMENTE
DELIRA...
NO TIENE
SENTIDO

ESA CAIDA DE LA
ESCALERA...LE PEGÓ
FUERTE.

DEJEMOS
QUE EL DEMEROL
ACTUE

PUEDA
SER UNA
TRAMPA...

GORDON--
¿ESTAS
BIEN?

ALTO..COLGANDO
DE ESE ÁRBOL

OTROS SIETE--AL
MENOS TRES DE ELLOS
ERAN POLICÍAS

NO HAY DUDA--ES OTRA CRIA-
TURA. COMO LA QUE ENFRENTÉ
ANTES--COLECCIONANDO
CABEZAS HUMANAS COMO
TROFEOS--Y USANDO LA SEÑAL
DE GORDÓN PARA ATRAERME AL
TERRENO DE CACERÍA...
PERO ¿DONDE ESTÁ?

5111111111
> GORDON...
ESTÁS BIEN <
5111111111



SHAKAKT



DETRÁS DEL
ÁRBOL



پشون
> PICHÓN <
پشون



WAK!



KAK



SWFFFFF




ESTE SE VE MÁS GRANDE QUE LA PRIMER CRIATURA...

KTUNKT



PERO...DE CIERTA FORMA... MÁS JOVEN.



...MAS TEMERARIO Y DESPIADADO, SI ESO ES POSIBLE...

TUP



CUHLIMP!



CHIKT

MÁS SANGUINARIO...

EL PRIMER MONSTRUO
ERA FRIO Y
METODICO...



...PERO A ESTE,
SIENTO QUE LO
GUIA EL ODO



AL MENOS SIETE
QUE FUERON
DECAPITADOS
LO COMPRUEBAN...

...QUIERE
HACERME
EL OCTAVO



NECESITO
UN ARMA.

P-POR A
AQUÍ L-LO
V-V-VI

U-UN
MU-MURCIELAGO
EN LAS NUBES



...Y EL RAYO
DE L-LUZ V-VENÍA
DE A-ALGUN LUGAR
CE-CERCA DE
A-A-AQUÍ
JI-JI-JI--

AQUÍ

BI-BI-BI
BINGO!

T-T-TWICH, CHICO,
SE VE CO-COMO SI
PRONTO TE RETIRARAS
AL TROP-TROP-TROP...
A LAS ISLAS



CI-CI
CINCO MILLONES
DE BI-BILLETES



...POR UN
G-GRAN BU-BU
BUUM.



LA TRAMPA FUE
DISEÑADA
PARA MI...



...HECHA PARA
ATRAPAR AL
MURCIELAGO

EL DEBIÓ HABER
TOMADO LA
SEÑAL DEL TECHO
DEL CUARTEL
DE LA POLICIA



...Y MATÓ
A LOS
POLICIAS
PARA
OBTENERLA



PERO HAY UNA
CABEZA QUE
BRILLA POR SU
AUSENCIA EN
EL ARBOL...



...LO CUAL PUEDE SIGNIFICAR--DEBE SIGNIFICAR--QUE GORDON ESTA SANO Y SALVO

D-DIOS... AYUDA-LO...

ALTO



SOY EL LT. STOCKER--PERSONAL DE APOYO DEL COMISIONADO GORDON

¿COMO ESTA EL?

NO SE PREOCUPE POR EL--USTED ESTABA EN LA ESCALERA, QUE SE COLAPSO

MALDICION, ¿COMO ESTA EL COMISIONADO GORDON?

EL.. ESTÁ... INCONCIENTE



¿POR LA CAIDA?

N-NO... L-LE... DIMOS DEMEROL... ASI QUE EL SOLO--

SE SUPONE QUE USTED VA AL HOSPITAL EN OTRA AMBU--

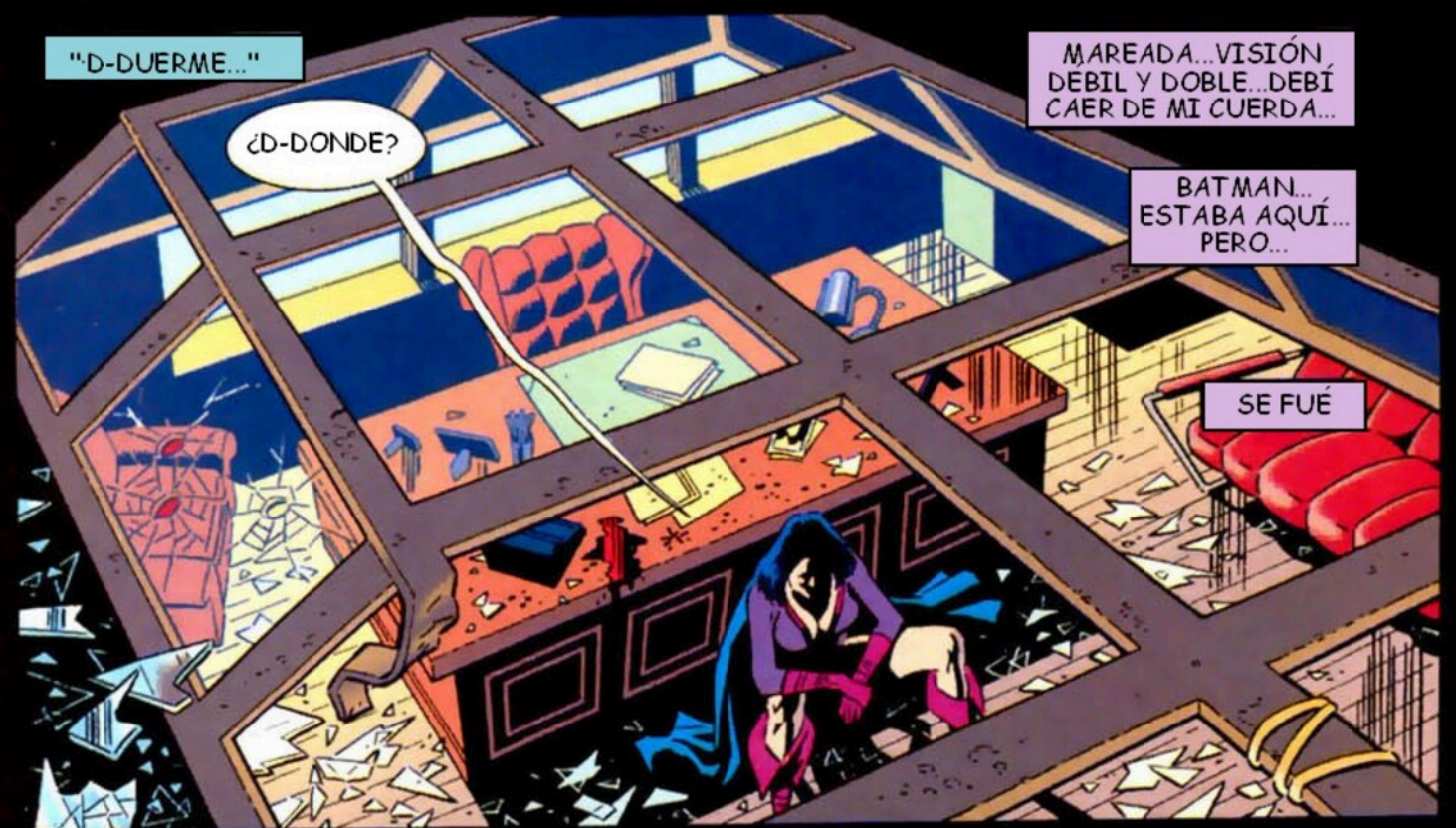
"D-DUERME..."

¿D-DONDE?

MAREADA...VISION DEBIL Y DOBLE...DEBÍ CAER DE MI CUERDA...

BATMAN... ESTABA AQUÍ... PERO...

SE FUÉ



Y AUNQUE HUBIERA ESTADO INCONCIENTE POR UN INSTANTE, EL PODRÍA ESTAR AHORA EN CUALQUIER PARTE



LA BATI-SEÑAL--
VENIA DE MAS
ALLÁ DEL
RIO--EL
ACANTILADO...



DEBE HABER IDO A RESPONDERLA.. ¿PERO QUE PASA? ¿QUE ERA ESA "COSA INVISIBLE" QUE ME ATACÓ?



LOS AMIGOS DE TERRARO, NO SE JUNTAN CON LA GENTE BONITA

¿QUÉ MASACRÓ A ESTOS HOMBRES?



Y HABLANDO DE QUIEN...LO QUE SEÁ QUE DISCU-TIAN SIGUE EN EL ESCRITORIO

FOTOS...
HISTORIALES...



UNA ESPECIE DE EXPEDIENTE

DIFICILMENTE UN PORTAFOLIO DE MODELOS...



...PERO ¿QUÉ ESPERABA?



MENOS...CON UN CARNICERO INVISIBLE

AMBOS
HEMOS DADO
AL MENOS
10 GOLPES
SOLIDOS...



PUEDO
SENTIRLO

EL SIGUE ENTERO.





TENGO QUE APARTARME DEL ÁRBOL RÁPIDO Y--



SHOKKI!



...CAMPEON...



KUNGH!



NO PUEDO VER...



TENGO QUE MOVERME PERO...

...TODO SE DESVANECE... CALLENDO EN...



ΙΜΜΑΝΙΣΤΗΣ
{ΓΡΟΗΛΩΣΣ}
ΣΙΛΙΥΑΖ!!!

...LA OSCURIDAD



HE HE HECHO



AHORA A DESHACERME DE UN AUTO, TWICH CHICO...



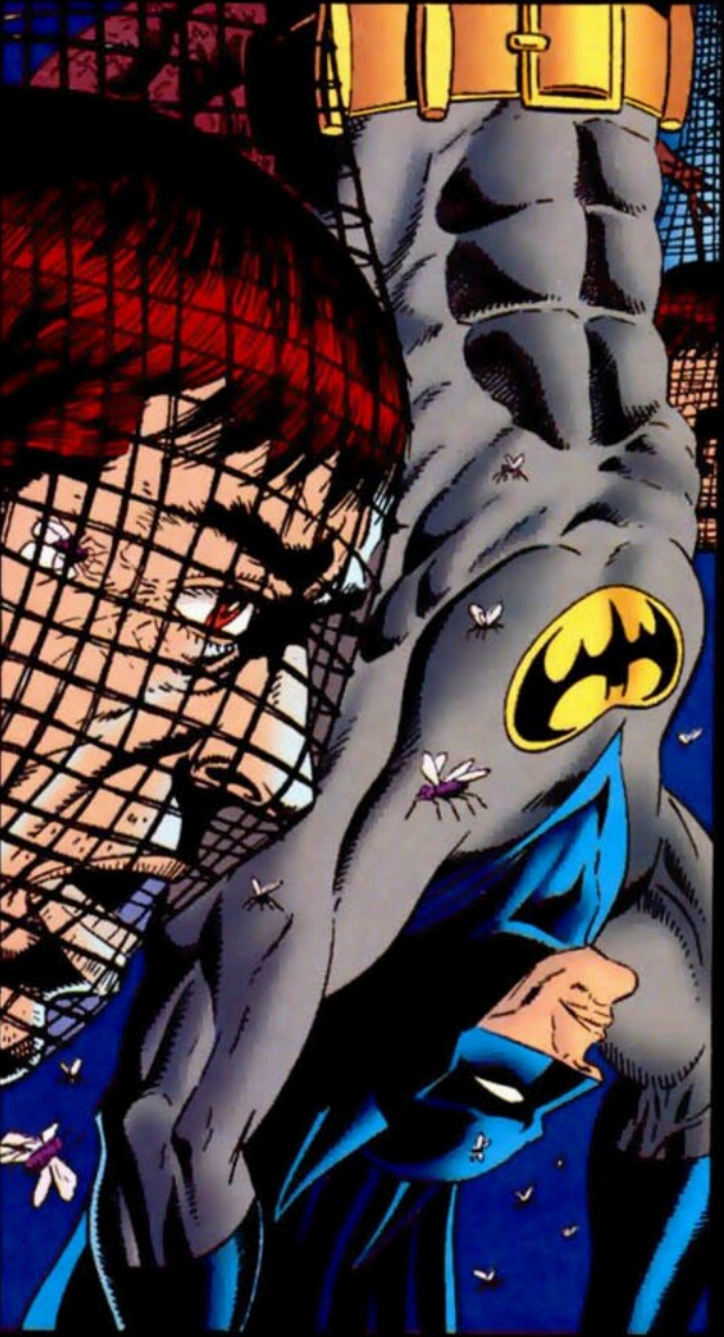
...Y ES-ESPERAR PARA D-DETONAR EL O-OTRO.



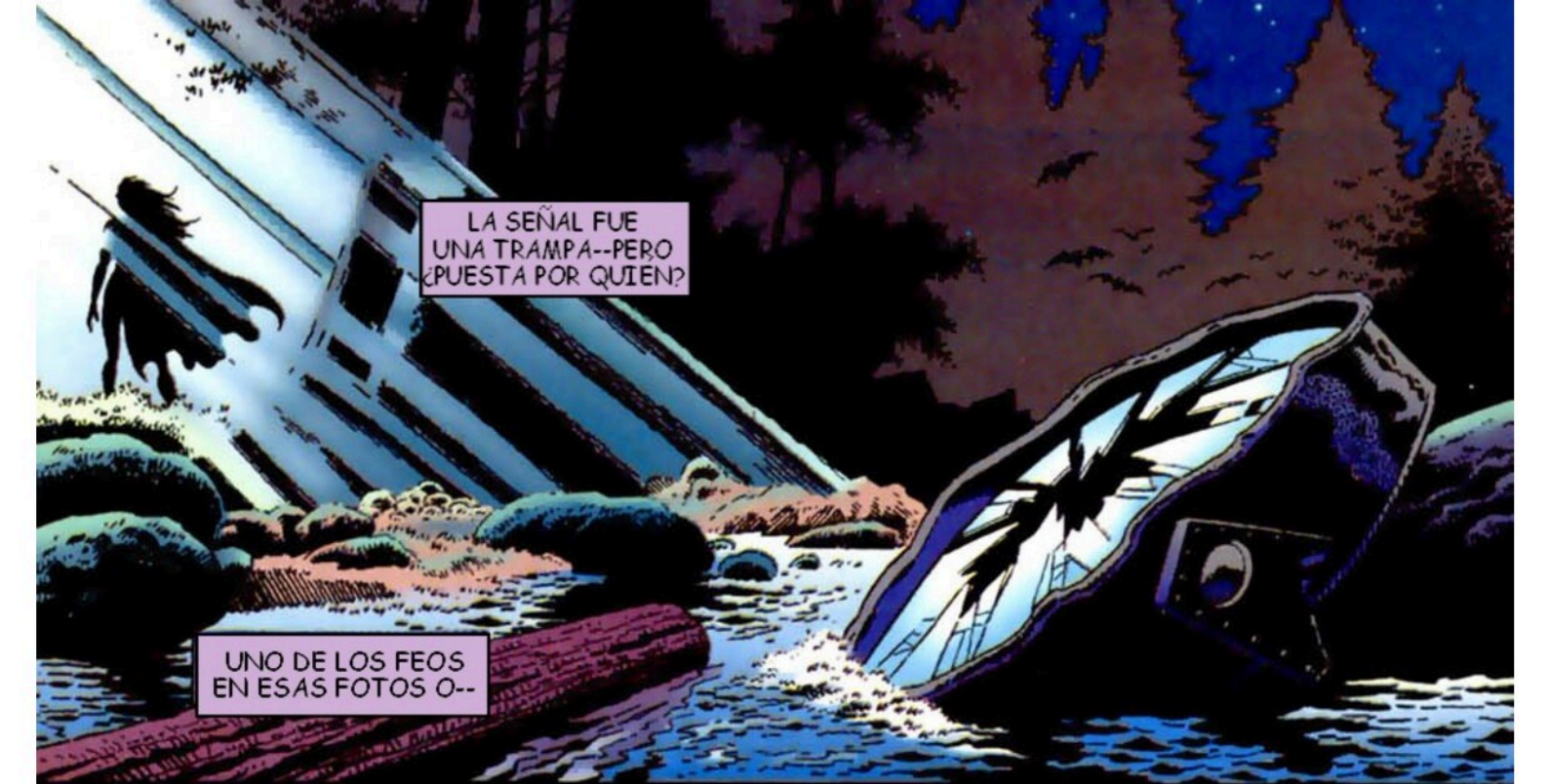
אני מבינה
>...PICHÓN...<
אני מבינה



אני מבינה/אני
>...¿GORDON?...<
אני מבינה




אני מבינה
>...ROUND UNO
...CAMPEÓN...<
אני מבינה




LA SEÑAL FUE
UNA TRAMPA--PERO
¿PUESTA POR QUIEN?

UNO DE LOS FEOS
EN ESAS FOTOS O--




POR AHÍ...




...MOVIENDOSE
A TRAVES DE
LA MALEZA...



¿LA COSA QUE
ME ATACÓ EN
EL TECHO...?



¿O UN
ENGANO DE LA
OSCURIDAD Y
LAS SOMBRAS?



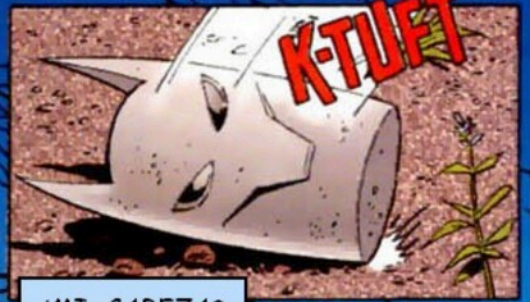
DE CUALQUIER
FORMA

...HAY QUE
ASEGURARSE

SIENTO LA CABEZA
SOFOCADA. A
REVENTAR DE DOLOR

LA VISTA REGRESA...
PERO BORROSA...
CONFUSA.

¿ESTOY
DE
CABEZA?



¿MI...CABEZA?



ASAS ITIWA
>...CAMPEON...<
GIMJITEN

ES UNA ESPECIE DE
ESULTURA...

...PERO AHORA,
EL QUIERE LA
VERDADERA...



WITW
>...PICHÓN...<
WITW

O ACLARO
MI
CABEZA--

K
S
H
A
N
K
T



--OLA PIERDO.



NNFFF

NO PODRÉ BURLARLO DE NUEVO...



TENGO QUE PARAR EL SIGUIENTE GOLPE...

AGH-K

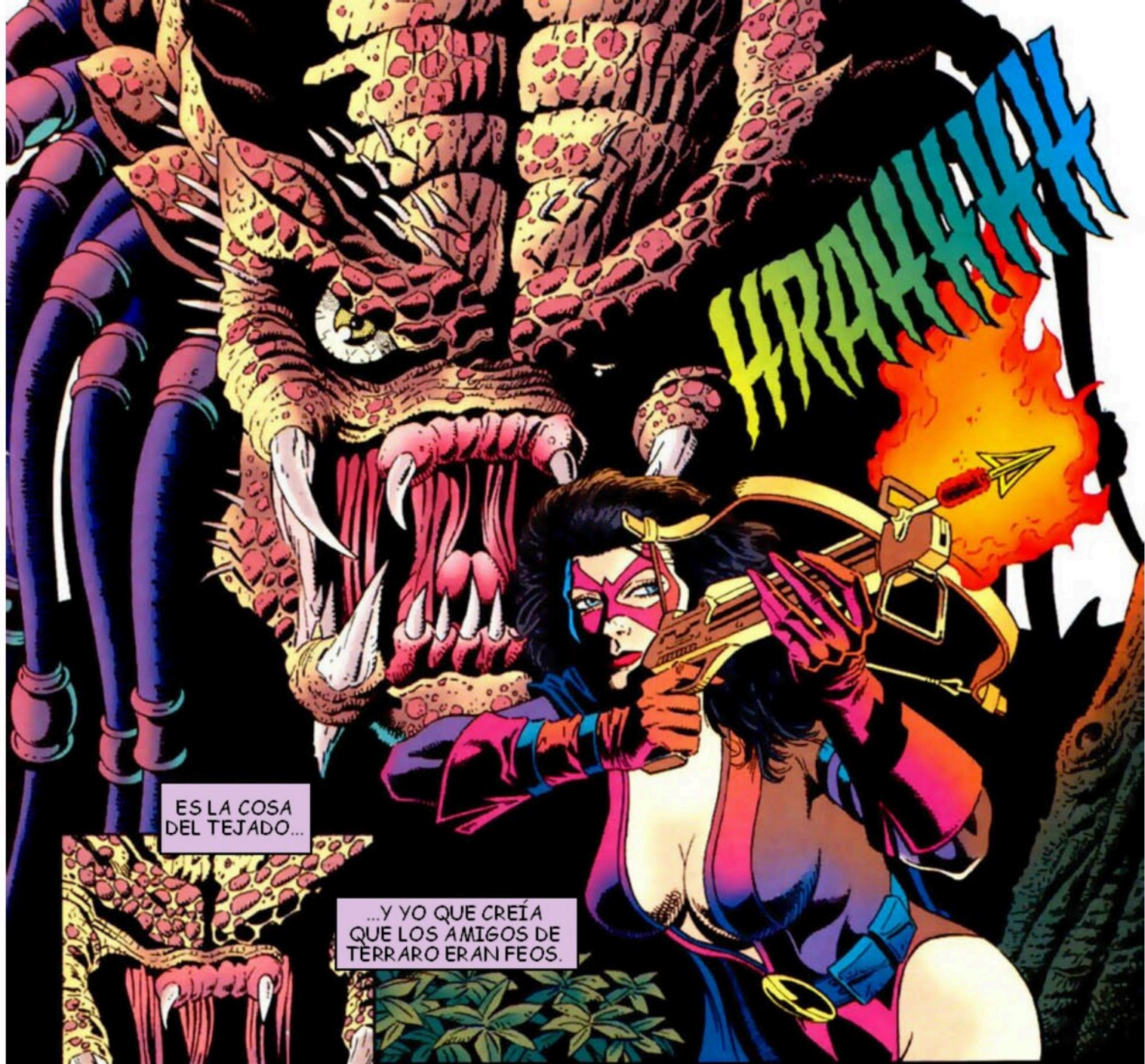
...RETRASARLO ...LO SUFICIENTE PARA--



SWUNKT

אני לא
אני לא
אני לא
אני לא

--TOMAR LA OFENSIVA.



ES LA COSA DEL TEJADO...

...Y YO QUE CREÍA QUE LOS AMIGOS DE TÈRRARO ERAN FEOS.



TCHOK



¿CAIDA LIBRE?

HUNTRESS--SU TIRO
FUE BASTANTE BUENO
QUE NO ENCENDIO
LA CUERDA.



WUMP

NO
NECESITABA
LA FLAMA

FRAZZZZZZZZ-MMMMMMMM



PERO LA CREATURA
PARECE DISTRAIDA
POR LA FLAMA--
HIPNOTIZADA...

VULNERABLE.



KUNSH



REEEAHRRRR!



ARRIBA

SHUMP

KWUDT



VAMOS--
¡MIENTRAS ESTÁ
DERRIBADO!

¡VAMOS!
¡VAMOS!



SCHAOW--

KROOOM!

ELLA TIENE RAZÓN--SIGO
INESTABLE--SERÍA UN SUICIDIO
QUEDARSE Y PELEAR...



NI SIQUERA PODRIA CORRER SIN SU AYUDA...

B-BIEN BIEN BI-BIEN

BA-BA-BA-BATMAN TIENE UNA CHI-CHI-CHICA.



PE-PERO Q-QUE MA-MALO.

PRONTO ELLOS LLEGARAN AL CARRO. Y A-AMBOS VAN A VO-VO VO---



¿Q-Q-QUE DIABLOS? ¿ALGUN TIPO DE MO-MO MONSTRUO?



N-NO IMPORTA-- P-PUEDA SER MI UNICA O-O-O OPORTUNIDAD

Y POR C-CINCO MILLONES, TERRARO TENDRA UN DO-DOBLE BO-BO-BO--



--BONO.



¡EL
AUTO!



SE DE-DESVIARON...
CU-CUANDO V-VI-
VIERON AL MO-
MONSTRUO...



...Y LA
E-EXPLOSIÓN
FA-FALLO

O-O-O-
O-N-NO



VMMM-CHAK

¡...¡ VAMOS!-
MIENTRAS ESTÁ
DERRIBADO!...<





>...¡ VAMOS!
¡ VAMOS!...<

SHADOW



SIGAMOS--
¡NO ESTÁ MUY
LEJOS!

¿QUÉ COSA
NO ESTÁ MUY
LEJOS?



MI AUTO

AHORA...
¿QUE ERA
ESO?



SE LO
CUENTO
A ELLA.

¿UN ALIEN
CAZADOR DE
CABEZAS?



PERO ESO ES...
IMPOSIBLE.

TANTO COMO
ROCAS GIGANTES
CAYENDO DEL CIELO--
HASTA QUE SE FORMÓ
UNA CIENCIA PARA
ESTUDIAR LOS ME-
TEORITOS



¿HABLAS EN SERIO?...



DESPUÉS DE VER ESA COSA, ¿PENSARÍAS QUE BROMEO?



YO...

MUCHAS COSAS SON IMPROBABLES HUNTRESS.

...PERO NADA ES IMPOSIBLE.



TRATO DE ASIMILARLO, MIENTRAS EL LLENA EL AUTO CON UN MINUTO DE SILENCIO

ENTONCES LO INTERRUMPO

EN LA GUANTERA-- UNA CARPETA SALPICADA DE SANGRE...



LA TOMÉ DEL DOBLE ASESINATO ARRIBA DE LOS BILLARES

ES UN EXPEDIENTE DE ASESINOS, ¿CIERTO?--Y UNA MUJER--Y TODOS ELLOS ESTÁN--

CAZANDOME... COMO LA CRIATURA... Y TODOS AL MISMO TIEMPO.



TAL VEZ NECESITES UNA CAZADORA DE TU LADO



YA ME AYUDASTE BASTANTE.

DEJEME AQUI.



¿AQUÍ? ¿SIN TUS RUEDAS?

TENGO VARIOS AUTOS

BIEN--PERO ¿NO IRÁS A ENCARAR A TODOS ESOS ASESINOS TU SOLO?

ELLOS ESTÁN TRÁS DE MI

MIRA, TAL VEZ NO SIENTAS QUE ME DEBES POR SALVAR TU VIDA--ESE ES TU PROBLEMA--PERO YO TAMBIEN ESTOY CAZANDO A TERRARO.



3 CHICOS EN LOS ULTIMOS 2 MESES--NIÑOS--HABIAN SATURADO SU DROGA PARA MATARLOS

TERRARO NO IMPORTA AHORA



BIEN--Y ESE "ALIEN CAZA-CABEZAS" ES EL PORQUE DEBEMOS UNIRNOS PARA--

IMPOSIBLE.

SOLO BAJAME.



¡BIEN!

SKREEETTT!



CAMINA HASTA EL INFIERNO SI QUIERES QUEMAR TUS BOTAS, PERO QUE ME NECESITES DE NUEVO NO ES IMPOSIBLE --NI SIQUIERA IMPROBABLE!

CON UN MONSTRUO COMO ESE...



...ES UNA APUESTA SEGURA

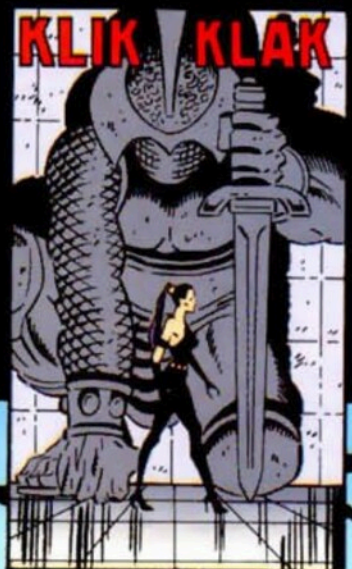
STMP



VRAAAOWWWW



KLIK KLAK



KLIK KLAK



KLIK KLAK



KLIKT

BATMAN NO ES UN BLANCO ORDINARIO SR. TERRARO



REQUIERO UN ANTICIPO DE LA MITAD

AHORA

SOLO ESO ¿HE?

VUELAS DESDE HONG KONG, ME ESTAFAS 2 Y MEDIO MILLONES, Y REGRESAS CON TUS AMIGOS EN LA TRIADA, ¿HE?

TE BURLAS DE ESTE ESTUPIDO PADRINO AMERICANO



¿CREEES QUE ESTOY LOCO SONG SUNG?

TENGO MEDIA DOCENA DE ASESINOS--LOS MEJORES DEL MUNDO--HACIENDOLO A MI MODO, PAGANDO, COMPLETO AL TERMINAR, ¿Y TU QUIERES QUE LO HAGA ALREVES PARA FAVORECERTE?



PREGUNTO ¿PORQUE?

PORQUE SOY LO MEJOR DE LO MEJOR, UN ASESINA CON HONOR...

...NO UNA LADRONA

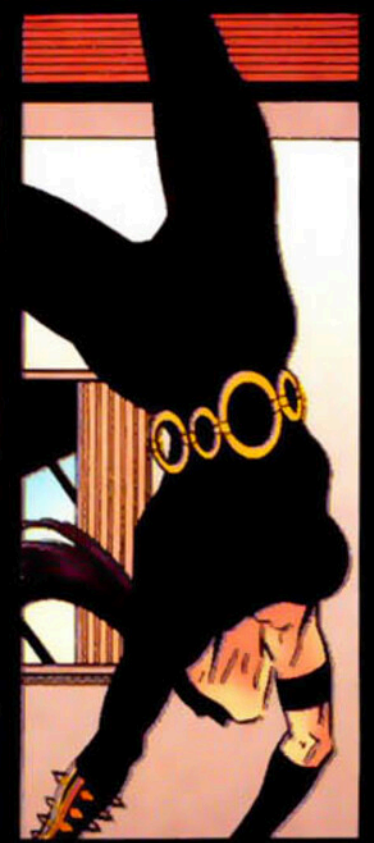



-BRUNO--SAL-- HECHEN FUERA SU APRETADO TRASERO

COMO ORDENE, SR. TERRARO










TIEMPO DE
LAMER LAS
HERIDAS.




DESCANSAR.




PENSAR.




ESTUDIAR.



ESTUDIA A TU
ENEMIGO...
AL MENOS A LOS QUE
PUEDES ESTUDIAR...



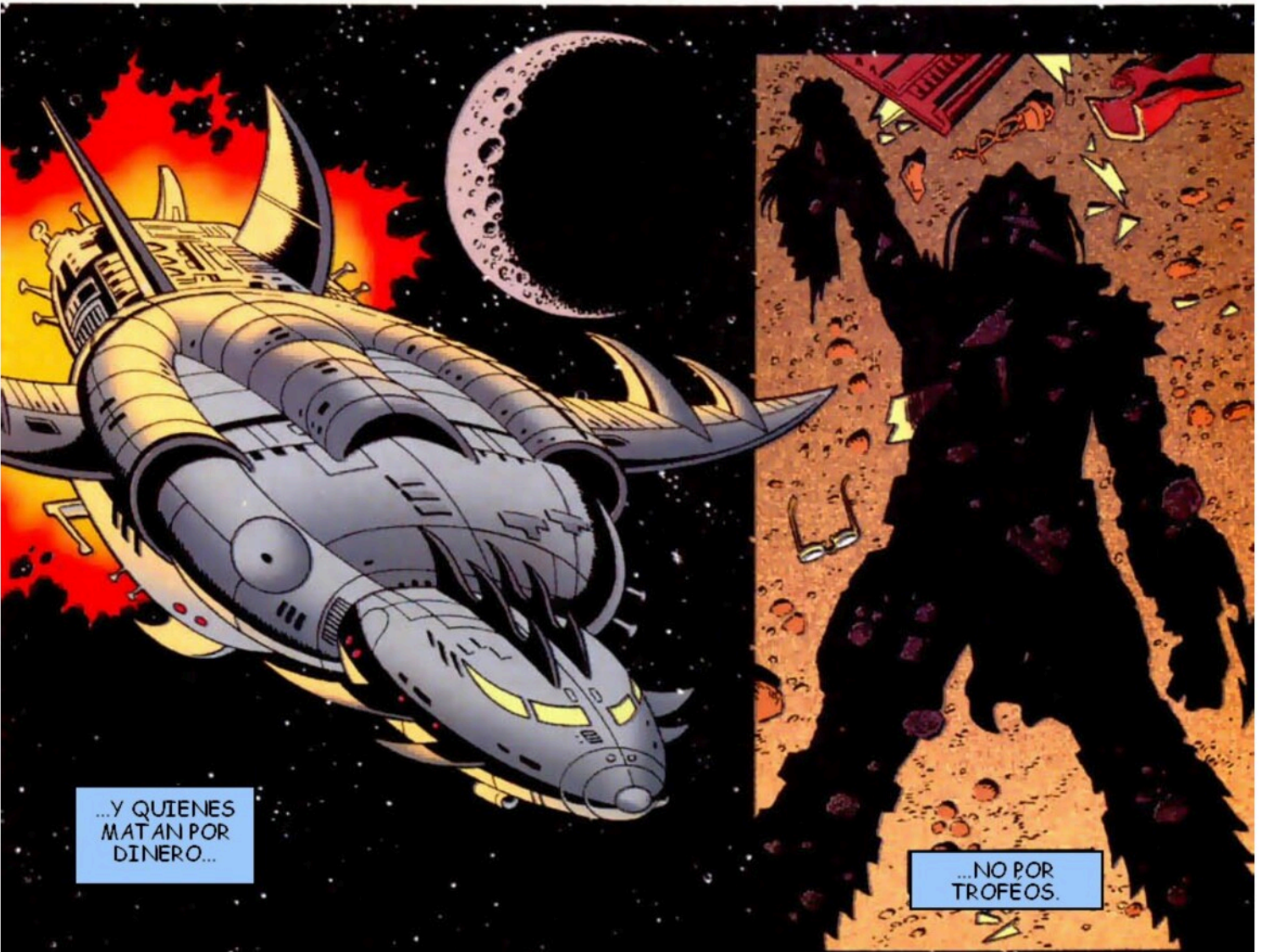
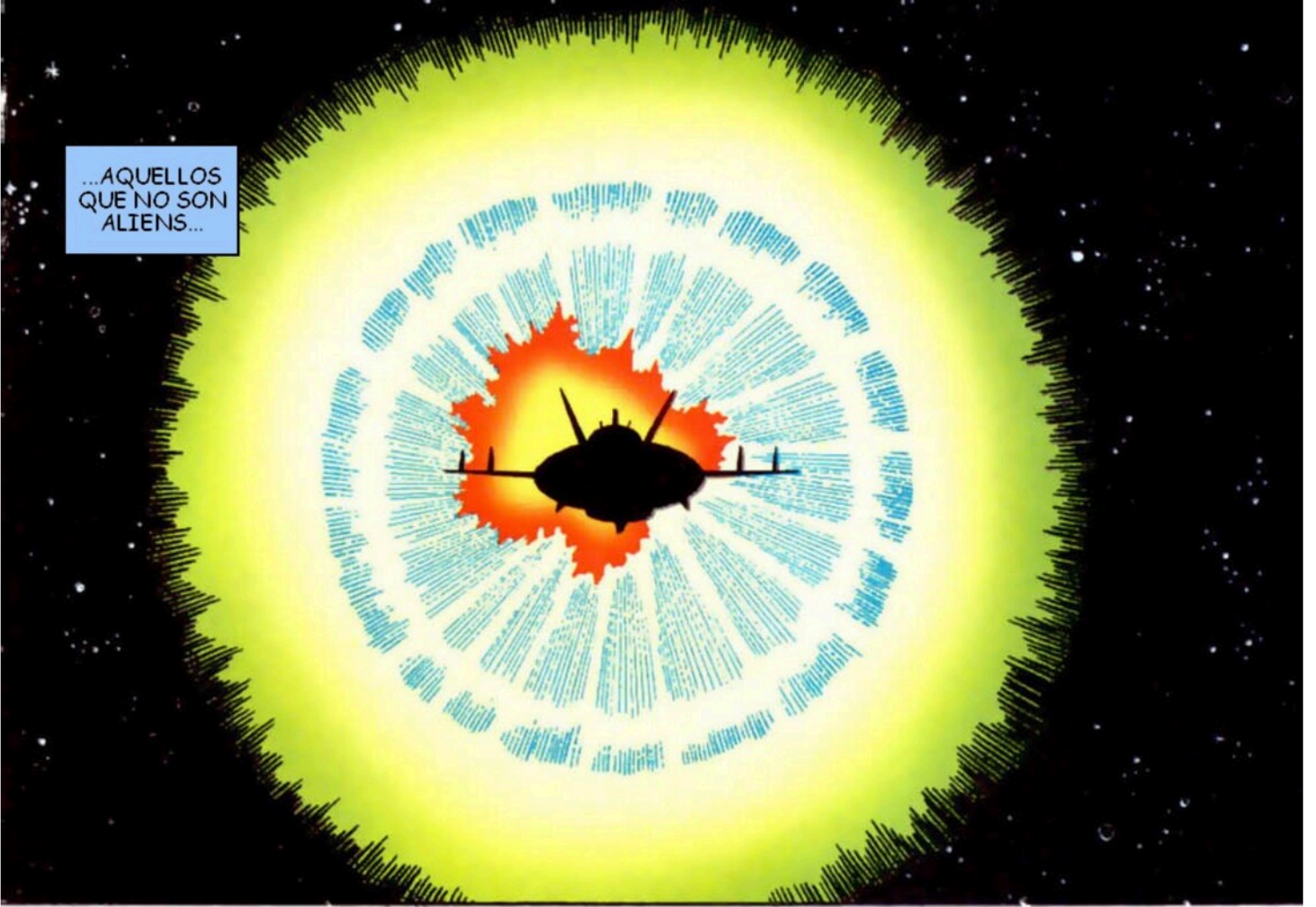
SONG SUNG... MARKS...
"RONNI LA RATA"...
SCARLETTI... "TWITCH"...
REDMOUNT... EL
"DEMONIO"...



SIETE CAZADORES,
SIETE ASESINOS...
AQUELLOS QUE
PASAN POR
HUMANOS...



...AQUELLOS
QUE NO SON
ALIENS...



...Y QUIENES
MATAN POR
DINERO...

...NO POR
TROFEOS.

--ANTES DE QUE AMANEZCA, AQUI EN KXRN RADIO NOTICIAS. HEMOS ESTADO RECIBIENDO REPORTES DE UN SEGUNDO METEORO ILUMINANDO EL CIELO SOBRE GOTHAM...

אין אור
בביתנו
בגושן
אין

Y EN OTRAS NOTICIAS, NO DAN MAS INFORMACION SOBRE LA POSIBLE BATALLA EN EL CUARTEL DE LA POLICIA

¿COMO SIGUE EL? OFICIAL MONTOYA



IGUAL TENIENTE STOCKER...MEJORA Y RECAE.

...PREVIOS REPORTES INDICAN QUE HUBO VARIAS MUERTES Y SERIAS HERIDAS AL COMISIONADO DE POLICIA GORDON...

N-NECESITO... NUEVA...S-SEÑAL... ADVERTIR A... B-BATMAN



EL NECESITA AYUDA, Y VA A TENERLA--ASI TENGA QUE MORIR PARA DARSELA.



SEGUIREMOS INFORMANDO...

